



KA-5273

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The heater must be installed at least 1,8m above the floor.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

PARTS DESCRIPTION

1. Heater unit
2. Switch cord
3. Base
4. Chain

BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging of the device.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Place the heater on a firm, level ceiling surface.
- The hook on the ceiling must be able to carry 3 to 4 times the weight of the patio heater.
- Place the hook around the ceiling hook and adjust the height of the patio heater by pulling a link of the chain through the ceiling hook.
- The distance between the bottom of the Patio Heater to the floor must be over 1.8m, and the distance between heater and ceiling must be least 30cm.

USE

- Pull the switch cord to turn the device on. The bottom and the top heating elements will start to glow and radiate heat.
- The patio heater is not thermostatically controlled and continues to emit heat until it is switched off. Always keep an eye on the patio heater while it is switched on.
- Pull the switch cord one more time to turn the device off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never clean the heater with water, never immerse it in water or other liquid.
- Regularly remove dirt and vermin behind the grill of the heater with a vacuum cleaner.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to

this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet in water of ander vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.
- **VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient dit met name in acht te nemen wanneer er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.
- Gebruik het apparaat niet met een programmeerbaarheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedeekt of gepositioneerd.
- Gebruik de verwamer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spannen te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.
- Het verwarmingssysteem dient ten minste 1,8 m boven de vloer te worden geïnstalleerd.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Verwarmingsapparaat
2. Bedieningskabel
3. Basis
4. Ketting

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakking van het apparaat.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)
- Bevestig de verwarming aan een stevig en vlak plafondoppervlak. De haak in het plafond moet 3 tot 4 keer het gewicht van de terrasverwarmer kunnen dragen.
- Plaats de haak rond de plafondhaak en pas de hoogte van de terrasverwarmer aan door een schakel van de ketting door de plafondhaak te halen.
- De afstand tussen de onderkant van de terrasverwarmer en de vloer moet meer dan 1,8 m bedragen. De afstand tussen de verwarming en het plafond moet bovenstaand minstens 30 cm bedragen.

GEBRUIK

- Trek aan de bedieningskabel om het apparaat in te schakelen. Het onderste en bovenste verwarmingselement beginnen te gloeien en warmte uit te stralen.
- De terrasverwarmer wordt niet via een thermostaat geregeld en blijft warme uitstralen tot hij wordt uitgeschakeld. Houd een ingeschakeld terrasverwarmer constant in het oog.
- Trek nogmaals aan de bedieningskabel om het apparaat uit te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwool; dit beschadigt het apparaat.
- Reinig de terrasverwarmer nooit met water en dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Verwijder regelmatig achter het rooster verzameld vuil en ongedierte met een stofzuiger.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoud worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor huishoudelijk elektrisch en elektronisch apparten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attireert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

SUPPORT

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou autre liquide.

WAARSCHUWING: Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

- ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra être particulièrement vigilant lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.

- ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra être particulièrement vigilant lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

N'UTILISEZ PAS CE RADIATEUR À PROXIMITÉ DE BAINOIRAS, DE DOUCHES OU DE PISCINE.

- Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.

NE PAS UTILISER LE RADIATEUR DANS UN BÂTIMENT EN BRIQUE NI DANS UN BÂTIMENT EN BOIS.

- Le radiateur doit être installé au moins à 1,80 m au-dessus du sol.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Appareil de chauffage
2. Cordon d'interrupteur
3. Base
4. Chaîne

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'emballage de l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220-240V 50/60Hz)
- Posez l'appareil de chauffage sur une surface de plafond ferme et plane.
- Le crochet au plafond doit pouvoir supporter 3 à 4 fois le poids du chauffage de terrasse.
- Posez le crochet autour du crochet de plafond et ajustez la hauteur du chauffage de terrasse en passant un mailon de la chaîne à travers le crochet de plafond.
- La distance entre le bas du chauffage de terrasse et le sol doit être supérieure à 1,8 m et la distance entre le chauffage et le plafond doit être d'au moins 30 cm.

UTILISATION

- Tirez sur le cordon de l'interrupteur pour allumer l'appareil. Les éléments chauffants du bas et du haut commencent à rougir et à dégager de la chaleur.
- Le chauffage de patio ne dispose pas de commande thermostatique et continue d'émettre de la chaleur jusqu'à son arrêt. Gardez toujours un œil sur le chauffage de patio lorsqu'il est sous tension.
- Tirez sur le cordon de l'interrupteur une fois de plus pour éteindre l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- Ne nettoyez jamais le chauffage et ne l'immergez jamais dans l'eau ou un autre liquide.
- Retirez régulièrement la saleté et les vermines derrière la grille de chauffage avec un aspirateur.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important : les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

SUPPORT

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sichereren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundene Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
- **ACHTUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie müssen besonders aufpassen, wenn Kinder und verletzliche Personen anwesend sind.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

- ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ATENCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho durante el uso y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables en las inmediaciones.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- El calefactor debe estar instalado al menos a 1,8 m encima del suelo.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Unidad del calentador
- Cable
- Base
- Cadena

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el embalaje del dispositivo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincide con la tensión local antes de conectarla. Tensión 220V-240V 50/60Hz)
- Coloque el calentador sobre una superficie de techo firme y nivelada.
- El gancho del techo debe ser capaz de sostener 3 o 4 veces el peso del calentador de terraza.
- Coloque el gancho alrededor del gancho del techo y ajuste la altura del calentador de terraza, para ello, pase uno de los estabilizadores de la cadena a través del gancho del techo.
- La distancia entre la parte inferior del calentador de terraza y el suelo debe ser superior a 1,8 m, y la distancia entre el calentador y el techo debe ser de al menos 30 cm.

USO

- Tire del cable para encender el dispositivo. Los elementos calentadores superior e inferior se encenderán y comenzarán a emitir calor.
- El calentador de terraza no tiene control termostático y sigue emitiendo calor hasta que se apaga. Mantenga siempre vigilado el calentador de terraza cuando esté encendido.
- Tire de nuevo del cable para apagar el dispositivo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- Nunca limpie el calentador con agua; nunca lo sumerja en agua u otro líquido.
- Elimine periódicamente la suciedad y los bichos detrás de la rejilla del calentador con un aspirador.

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de

experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

ATENÇÃO: Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.

As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.

Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorrectamente.

Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.

Vigas, hastas e traves não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.

Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.

O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.

O aquecedor deve ser instalado a, pelo menos, 1,8 m acima do chão.

O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.

DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS

- Aquecedor
- Cabo de ligação
- Base
- Corrente

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todas as embalagens do aparelho.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão de 220V-240 V, 50/60 Hz)
- Coloque o aquecedor numa superfície firme e nivelada do teto.
- O gancho no teto tem de suportar um peso três a quatro vezes superior ao peso do aquecedor de exterior.
- Coloque o gancho no teto e ajuste a altura do aquecedor de exterior introduzindo um elo da corrente através do gancho no teto.
- A distância entre a base do aquecedor de exterior e o chão tem de ser superior a 1,8 m; a distância entre o aquecedor e o teto tem de ser, pelo menos, de 30 cm.

UTILIZAÇÃO

- Puxe o cabo de ligação para ligar o dispositivo. Os elementos de aquecimento superior e inferior começam a brilhar e a irradiar calor.
- O aquecedor de exterior não possui controlo termostático e continua a emitir calor mesmo quando é desligado. Esteja sempre atento ao aquecedor de exterior enquanto se mantiver ligado.
- Puxe novamente o cabo de ligação para desligar o dispositivo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpie o aparelho com um pano húmedo. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Nunca limpe o aquecedor com água, nunca o mergulhe em água nem qualquer outro líquido.
- Elimine regularmente sujidade e insetos acumulados atrás da grelha do aquecedor com um aspirador.

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue em um ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.

- ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione laddove siano presenti bambini e persone vulnerabili.

Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.

Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.

- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.

Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Cio' potrebbe causare incendio.

- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.

Il ventilatore deve essere installato ad un'altezza di almeno 1,8m dal pavimento.

- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Unità riscaldante
- Cordino dell'interruttore
- Base
- Catena

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutto l'imballaggio dell'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220-240 V, 50/60 Hz)

Posizionare il riscaldatore su una porzione di soffitto robusta e piana.

Il gancho sul soffitto deve essere in grado di sostenere da 3 a 4 volte il peso del riscaldatore di terrazza.

Posizionare il gancho nel gancio a soffitto e regolare l'altezza del riscaldatore da balcone facendo passare una maglia della catena attraverso il gancio a soffitto.

La distanza tra il fondo del riscaldatore da terrazza e il pavimento deve essere superiore a 1,8 m e la distanza tra il riscaldatore e il soffitto deve essere di almeno 30 cm.

BESKRIVNING AV DELAR

- Värmare
- Brytarsnöre
- Bas
- Kedja

PRIMA DELLA PRIMA UTILIZZAZIONE

- Rimuovere tutto l'imballaggio della manutenzione.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220-240 V, 50/60 Hz)

Posizionare il riscaldatore su una porzione di soffitto robusta e piana.

Il gancho sul soffitto deve essere in grado di sostenere da 3 a 4 volte il peso del riscaldatore di terrazza.

Posizionare il gancho nel gancio a soffitto e regolare l'altezza del riscaldatore da balcone facendo passare una maglia della catena attraverso il gancio a soffitto.

La distanza tra il fondo del riscaldatore da terrazza e il pavimento deve essere superiore a 1,8 m e la distanza tra il riscaldatore e il soffitto deve essere di almeno 30 cm.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tä bort allt paketeringsmaterial från enheten.
- Anslut nätsladden till uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som står angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50/60Hz)

Placer värmaren på en fast, plan yta.

Kroken i taket måste hålla 3-4 gånger värmarens vikt.

Placer kroken runt takkrogen och anpassa värmarens höjd genom att dra en länk från kroken och taket måste vara minst 30 cm.

Avståndet från värmarens undersida till golvet måste överstiga 1,8 m och avståndet mellan värmaren och taket måste vara minst 30 cm.

Tiralo nuovamente il cordino dell'interruttore il riscaldatore si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.

Non pulire mai la stufa con acqua, né immergerla mai in acqua o altri liquidi.

Con un aspirapolvere, rimuovere regolarmente sporcizia e insetti depositatisi dietro la griglia della stufa.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattate le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu

OMGIVNING SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkråvas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

- Apparaten ska inte



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie

KA-5273

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Stropní hák musí uniesť 3- až 4násobne vyšší hmotnosť, než je hmotnosť terasového ohrievača.
- Zavěste háček na stropní hák a nastavte výšku terasového ohrievače zatažením za článek řetězu, který vede přes stropní hák.
- Vzdáenosť mezi terasovým ohrievačem a podlahou musí být větší než 1,8 m, a vzdáenosť mezi ohrievačem a stropem musí být alespoň 30 cm.

POUŽITÍ

- Zatažením za zapínací lanko zařízení zapněte. Dolní a horní topné články se nažehlají a začnou sáhat teplo.
- Přimopot není ovládán termostatem a nadále vydává teplo, dokud nebude vypnutý. Dokud je přimopot zapnutý, může ho vypnout.
- Další zatažení za zapínací lanko zařízení vypnete.
- **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**
- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vycistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabky ani drátku, které poškožují spotřebič.
- Topení nikdy nemýjte ve vodě, nikdy ho neponořujte do vody ani do jiné kvapaliny.
- Pravidelně odstraňujte nečistoty a hmyz za mřížkou topení pomocí vysávace.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti využíván do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se k sběrnému mistru se zeptejte na místním obecním úřadu.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní diely najdete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkol'vek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smeju deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- **VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli prehriatiu, ohrievač neprikryvajte.
- **VÝSTRAHA:** Niektoré diely tohto výrobku sa môžu silno zahriáť a spôsobiť popáleniny. Mimoriadnu pozornosť je treba dávať venovať v prípade, že sú prítomné deti a zraniteľné osoby.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdrižať mimo dosahu, pokiaľ nie sú sústavne pod dozorom.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, kroky nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolnosťí zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ohrievač musí byť namontovaný minimálne 1,8 metra nad zemou.

- Ohrievač sa nesmie umiestniť hned pod výstupom zásuvky.

POPIŠ KOMPONENTOV

1. Jednotka ohrievača
2. Preplňacie lanko
3. Podstavec
4. Refač

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte všeľko balenie a obalový materiál spotřebiča.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča si kontrolujte, či napájacie vedenie na spotřebiči zodpovedá napájaci sieti. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Vyhrievač dejte na pevný, rovný povrch strope.
- Hák na strope musí byť súhony uniesť 3 až 4 krát väčšiu hmotnosť ako má terasový ohrievač.
- Hák umiestnite okolo háčika na strope a nastavte výšku terasového vyhrievača potiahnutím za pripojovací kábel refače cez háčik na strope.
- Vzdialenosť medzi spodnou časťou terasového vyhrievača a podlahou musí byť viac ako 1,8 m a vzdialenosť medzi vyhrievačom a strope musí byť aspoň 30 cm.

POUŽIVANIE

- Poliahanutím špagátového spínača zariadenie zapniete. Vyhrievacie prvky v spodnej a vrchnej časti začnú žerať a vyzárať teplo.
- Konvektor nie je teploticky ovládaný a vyzára teplo, dokial sa nevypne. Konvektor malte vždy pod dozorom, pokiaľ je zapnutý.
- Poliahanutím špagátového spínača ešte raz zariadenie vypnete.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Spotřebič očistite vlhkou handičkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, spongu ani drátku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.
- Kúrenie nikdy nedcísťte vodom, nikdy ho neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Pravidelné odstraňujte nečistoty a hmyz za mřížkou topení pomocou vysávaca.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou miernou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!